

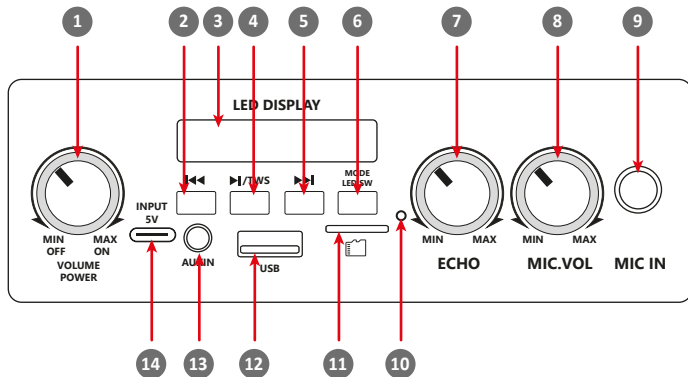
Boomer 35

Portable speaker

Operation manual



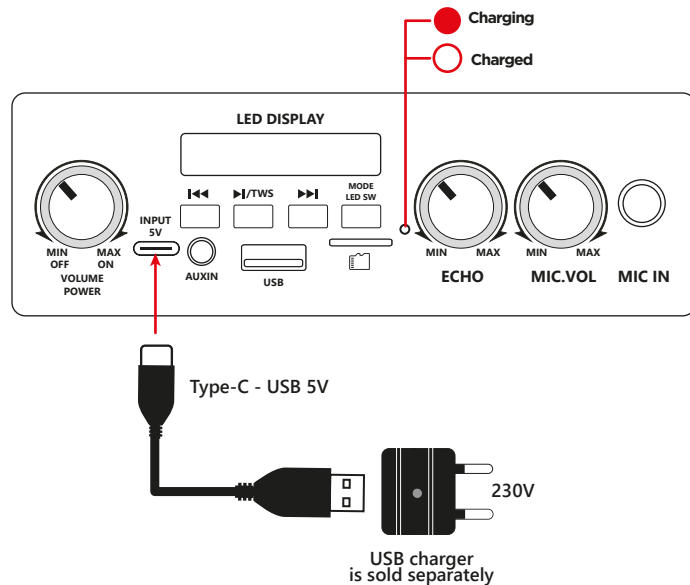
1. Functions



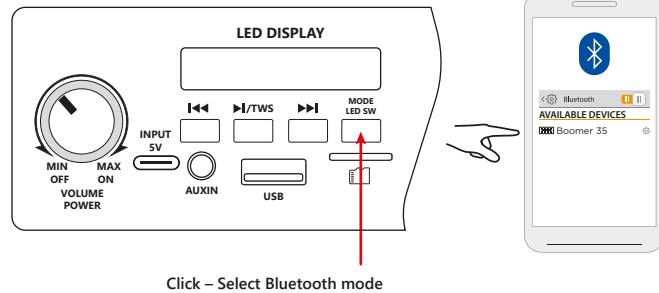
- | | |
|--|--------------------------|
| 1 Volume / On-Off | 7 ECHO level control |
| 2 Previous track / Previous FM station / Long press – fast backward | 8 Mic volume control |
| 3 Display | 9 Mic in |
| 4 Play-Pause / USB/TF mode – long press change the tracks repeat mode (repeat one; play folder; random play; play all) | 10 Charging indicator |
| 5 Next track / Next FM station / Long press – fast forward | 11 TF card slot* |
| 6 Change mode BT→TF→USB→AUX→FM / Long press – change LED mode (to turn off the backlight, change the mode 7 times)** | 12 USB flash drive slot* |
| | 13 AUX |
| | 14 Type C power input |

*USB flash drive and TF drive must be up to 64GB in size and formatted in FAT32 system
 **In LED mode, a slight background noise may occur; if it bothers you — turn off the backlight

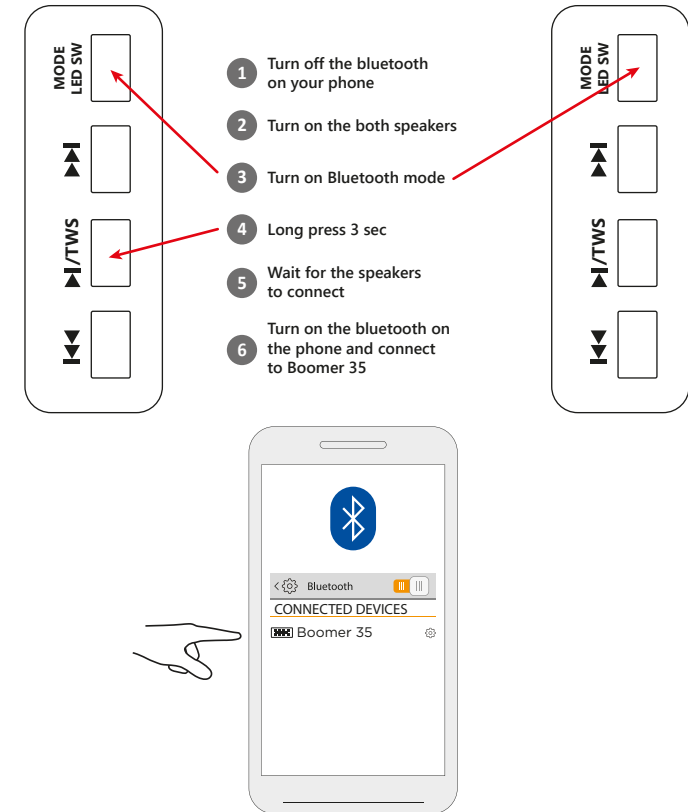
2. Charging



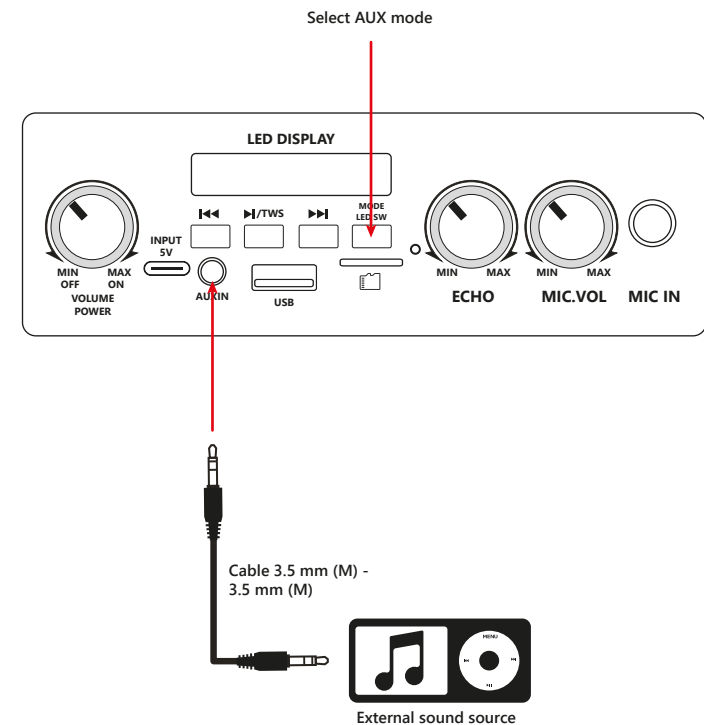
3. Bluetooth connection



4. Stereo system of two Boomer 35 (TWS mode)



5. AUX playback



GEO

1 ფუნქციები
1. ხმის სიმძლავრე / ჩართვა-გამორთვა
2. წინა ტრეკი / წინა FM სადგური / ხანგრძლივი დაჭერა – სწრაფი უკან გადახვევა
3. ჩვენება
4. დაკვრა-პაუზა / USB/TF რეჟიმი - ხანგრძლივად დაჭრით შეგიძლიათ შევსალოთ ტრეკის გაშეორების რეჟიმი (ერთის გამოკრება; საკვალდის დაკვრა; შემთხვევითი დაკვრა; ყველას დაკვრა)
5. შეძლები ტრეკი / შეძლები FM სადგური / ხანგრძლივი დაჭერა - სწრაფი გადახვევა
6. რეჟიმის შეცვლა BT→TF→USB→AUX→FM / ხანგრძლივი დაჭერა – LED რეჟიმის შეცვლა (განმარტების გამოსართავად, რეჟიმის შეცვლა 7-ჯერ)**
7. ECHO დონის კონტროლი
8. მიკროფონის ხმის კონტროლი
9. მიკროფონის შეყვანა
10. დატენვის ინდიკატორი
11. TF ბარათის სლოტი*
12. USB ფლშ დრაივის სლოტი*
13. AUX
14. C ტიპის სტერეოაგის შეყვანა
*USB ფლშ დრაივი და TF დისკი უნდა იყოს 64 GB-მდე ზომის და ფორმატირებული FAT32 სისტემაში
**LED რეჟიმში შესაძლოა მცირე ფონური ხმაური გაისმას; თუ ეს გაწუხებთ, გამორთეთ განათება.

2 დატენვა
1. დატენვა
2. დამუხტული
USB დამტენი ცალკე იყიდება

3 Bluetooth გავზირობი
დაჭერით - აირჩიეთ Bluetooth რეჟიმი

4 ორი Boomer 35-ის სტერეო სისტემა (TWS რეჟიმი)
1. გამოთეთ Bluetooth თქვენს ტელეფონზე
2. ჩართეთ ორივე დინამიკი
3. ჩართეთ Bluetooth რეჟიმი
4. 3 წუთის განმავლობაში ხანგრძლივად დაჭერით
5. დაულოდეთ დინამიკების დაკავშირებას
6. ჩართეთ Bluetooth ტელეფონზე და დაუკავშირებთ Boomer 35-ს

5 AUX დაკვრა
გარე ხმის წყარო
აირჩიეთ AUX რეჟიმი

6 FM რადიო
1. აირჩიეთ FM რადიოს რეჟიმი
2. ავტომატური ძიების დასაწყებად ხანგრძლივად დააჭირეთ***
3. დაულოდეთ 2-3 წუთი
FM სადგურის არჩევა
წინა სადგური
დადგმება
შემდეგი სადგური
***ავტომატური ძიებით ნაპოვნი რადიოსადგურების რაოდენობის გასაზრდელად, გამორთეთ განათება

GRE

1 Συναρτήσεις
1. Ένταση ήχου / Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση
2. Προηγούμενο κομμάτι / Προηγούμενος σταθμός FM / Παρεταμένο πάτημα – γρήγορη μετακίνηση προς τα πίσω
3. Οθόνη
4. Λειτουργία Αναπαράγηση-Πάση / USB/TF – πατώντας παρταμένο πάτημα, αλλάζει τη λειτουργία επανάληψης των κομματιών (επανάληψη ενός, αναπαράγηση φακέλου, τυχαία αναπαράγηση, αναπαράγηση όλου)
5. Επόμενο κομμάτι / Επόμενο σταθμός FM / Παρεταμένο πάτημα – γρήγορη προώθηση
6. Αλλαγή λειτουργίας BT→TF→USB→AUX→FM / Παρεταμένο πάτημα – αλλαγή λειτουργίας LED (για απενεργοποίηση του οπίσθιου φωτισμού, αλλάζει τη λειτουργία 7 φορές)**
7. Έλεγχος στάθμης ECHO
8. Έλεγχος έντασης μικροφώνου
9. Εισόδος μικροφώνου
10. Ένδειξη φόρτισης
11. Υποδοχή κάρτας TF*
12. Υποδοχή μονάδας flash USB*
13. AUX
14. Εισόδος ισχύος τύπου C
*Μονάδα flash USB και η μονάδα TF πρέπει να έχουν μέγεθος έως 64 GB και να είναι μορφοποιημένες σε σύστημα FAT32
**Στη λειτουργία LED, ενδεχεται να υπάρχει ένας ελαφρύς θόρυβος στο παρασκήνιο. Εάν σας ενοχλεί, απενεργοποιήστε τον οπίσθιο φωτισμό.

2 Φόρτιση
1. Φόρτιση
2. Φορτισμένο
Ο φορτιστής USB πωλείται ξεχωριστά

3 Σύνδεση Bluetooth
Κάντε κλικ – Επιλέξτε λειτουργία Bluetooth

4 Στερεοφωνικό σύστημα δύο Boomer 35 (λειτουργία TWS)
1. Απενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
2. Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία
3. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth
4. Παρεταμένο πάτημα για 3 δευτερόλεπτα
5. Περιμένετε να συνδεθούν τα ηχεία
6. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο και συνδέστε το με το Boomer 35

5 AUX αναπαραγωγή AUX
Εκωτερική πηγή ήχου
Επιλέξτε λειτουργία AUX

6 Ραδιόφωνο FM
1. Επιλέξτε λειτουργία ραδιοφώνου FM
2. Πατήστε παρταμένο για να ξεκινήσετε την αυτόματη αναζήτηση***
3. Περιμένετε 2-3 λεπτά
Επιλογή σταθμού FM
Προηγούμενος σταθμός
Boomer 35
Επόμενος σταθμός
***Για να αυξήσετε τον αριθμό των ραδιοφωνικών σταθμών που εντοπίζονται από την αυτόματη αναζήτηση, απενεργοποιήστε τον οπίσθιο φωτισμό

HR / CNR

1 Funkcije
1. Glasnoća / Uključivanje-Isključivanje
2. Prethodna pjesma / Prethodna FM postaja / Dugi pritisak – brzo premotavanje unatrag
3. Prikaz
4. Način rada Reprodukcijska-Pauza / USB/TF – dugi pritisak mijenja način ponavljanja pjesama (ponavljanje jedne; reprodukcija mape; nasumična reprodukcija; reprodukcija svih)
5. Sljedeća pjesma / Sljedeća FM postaja / Dugi pritisak – brzo premotavanje naprijed
6. Promjena načina rada BT→TF→USB→AUX→FM / Dugi pritisak – promjena načina rada LED-a (za isključivanje pozadinskog osvjetljenja, promijenite način rada 7 puta)**
7. Kontrola razine ECHO-a
8. Kontrola glasnoće mikrofona
9. Ulaz za mikrofon
10. Indikator punjenja
11. Utor za TF karticu*
12. Utor za USB flash pogon*
13. AUX
14. Ulaz za napajanje tipa C
*USB flash pogon i TF pogon moraju biti veličine do 64 GB i formatirani u FAT32 sustavu
U LED načinu rada može se pojaviti lagana pozadinska buka; ako vam smeta — isključite pozadinsko osvjetljenje.

2 Punjenje
1. Punjenje
2. Naplaćeno
USB punjač se prodaje zasebno

3 Bluetooth veza
Kliknite – Odaberite Bluetooth način rada
1. Isključite Bluetooth na telefonu
2. Uključite oba zvučnika
3. Uključite Bluetooth način rada
4. Dugi pritisak 3 sekunde
5. Pričekajte da se zvučnici spoje
6. Uključite Bluetooth na telefonu i spojite se na Boomer 35

5 AUX reprodukcija
Vanjski izvor zvuka
Odaberite AUX način rada

6 FM radio
1. Odaberite način rada radija
2. Dugo pritisnite za pokretanje automatskog pretraživanja***
3. Pričekajte 2-3 minute
Odaberite FM stanicu
Prethodna stanica
Isključ zvuk
Sljedeća stanica
***Za povećanje broja rada postaja pronadenih automatskim pretraživanjem, isključite pozadinsko osvjetljenje

HUN

1 Funkciók
1. Hangerő / Be-Ki
2. Előző szám / Előző FM állomás / Hosszan megnyomva – gyors visszatérés
3. Kijelző
4. Lejátszás-Szünet / USB/TF mód – hosszú megnyomva válthat a zeneszámok ismétlési módjára (egy ismétlés; mappa lejátszása; véletlenszerű lejátszás; összes lejátszása)
5. Következő szám / Következő FM állomás / Hosszan megnyomva – gyors előretekérés
6. Módváltás BT→TF→USB→AUX→FM / Hosszan nyomva – LED mód váltása (a háttérvilágítás kikapcsolásához 7-szer kell módot váltani)**
7. ECHO szintszabályozás
8. Mikrofon hangérszabályzó
9. Mikrofon bemenet
10. Töltéjelző
11. TF kártyahely*
12. USB flash meghajtó foglalata*
13. AUX
14. C típusú tápbemenet
*Az USB flash meghajtónak és a TF meghajtónak legfeljebb 64 GB méretűnek kell lennie, és FAT32 rendszerben kell formáznia.
**LED módban enyhé háttérvíz hallható; ha zavarja, kapcsolja ki a háttérvilágítást.*

2 Töltés
1. Töltés
2. Feltöltve
Az USB töltő külön kapható

3 Bluetooth-kapcsolat
Kattintson – Válassza ki a Bluetooth mód kiválasztása
1. Kapcsold ki a Bluetooth-t a telefonodon
2. Kapcsolja be mindkét hangszórót
3. Uključite oba zvučnika
4. Hosszan nyomja 3 másodpercig
5. Várja meg, amíg a hangszórók csatlakoznak
6. Kapcsold be a Bluetooth-t a telefonodon, és csatlakozz a Boomer 35-höz

5 AUX lejátszás
Külső hangforrás
AUX mód kiválasztása

6 FM-rádió
1. Válassza ki az FM-rádió módot
2. Hosszan nyomja meg az automatikus keresés elindításához***
3. Várjon 2-3 perctet
FM-állomás kiválasztása
Előző állomás
Néma
Következő állomás
***Az automatikus keresés által talált rádióállomások számának növeléséhez kapcsolja ki a háttérvilágítást.

KAZ

1 Функциялар
1. Дыбыс деңгейі / Қосы-Өшіру
2. Алдыңғы жол / Алдыңғы FM станциясы / Ұзақ басы – жылдам артқа
3. Дисплей
4. Ойнатау-Кідірту / USB/TF режимі – ұзақ басы тректерді қайталау режимін өзгерту (біреуін қайталау; қалтаны ойнатау; кездейсоқ ойнату; барлығын ойнату)
5. Келесі трек / Келесі FM станциясы / Ұзақ басы – жылдам алға
6. Режимді өзгерту BT→TF→USB→AUX→FM / Ұзақ басы – LED режимін өзгерту (артқы жарықты өшіру үшін режимді 7 рет өзгерту)**
7. ECHO деңгейін бақылау
8. Микрофонның дыбыс деңгейін басқару
9. Микрофон
10. Зарядтау индикаторы
11. TF картасы ұясы*
12. USB флэш-дискінің ұясы*
13. AUX
14. C түріндегі қуат кірісі
*USB флэш-дискі мен TF дискінің өлшемі 64 ГБ дейін болуы және FAT32 жүйесінде пайдалануға болуы керек
**Жарық диодты режимде шамалы фондық шу пайда болуы мүмкін; егер бұл сізді алаңдатып — артқы жарықты өшіріңіз

2 Зарядталуда
1. Зарядтау
2. Зарядталған
USB зарядтағыш бөлек сатылады

3 Поłączenie Bluetooth
Kliknij – Wybierz tryb Bluetooth
1. Wyłącz Bluetooth w telefonie
2. Włącz oba głośniki
3. Włącz tryb Bluetooth
4. Naciśnij długo 3 sekundy
5. Poczekaj, aż głośniki się połączą
6. Włącz Bluetooth w telefonie i połącz się z Boomerem 35

5 Odtwarzanie AUX
Zewnętrzne źródło dźwięku
Wybierz tryb AUX

6 Radio FM
1. Wybierz tryb radia FM
2. Naciśnij i przytrzymaj, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie***
3. Odczekaj 2-3 minuty
Wybierz stację FM
Poprzednia stacja
Niemy
Aldynғы станция
Дыбысты өшіру
Келесі станция
***Автоматизі іздеу арқылы табылған радиостанциялар санын көбейту үшін артқы жарықты өшіріңіз

PL

1 Funkcje
1. Głośność / Wł.-Wyl.
2. Poprzedni utwór / Poprzednia stacja FM / Długie naciśnięcie – szybkie przewijanie do tyłu
3. Wyświetlacz
4. Tryb Play-Pause/USB/TF – długie naciśnięcie zmienia tryb powtarzania utworów (powtór jeden, odtwórz folder, odtwórz losowo, odtwórz wszystkie)
5. Następny utwór / Następna stacja FM / Długie naciśnięcie – szybkie przewijanie do przodu (powtór jeden, odtwórz folder, odtwórz losowo, odtwórz wszystkie)
6. Zmiana trybu BT→TF→USB→AUX→FM / Długie naciśnięcie – zmiana trybu LED (aby wyłączyć podświetlenie, zmień tryb 7 razy)**
7. Kontrola poziomu ECHA
8. Regulacja głośności mikrofonu
9. Gniazdo mikrofonu
10. Wskaźnik ładowania
11. Gniazdo karty TF*
12. Gniazdo na dysk flash USB*
13. AUX
14. Wejście zasilania typu C
*Pamięć USB i dysk TF muszą mieć pojemność do 64 GB i być sformatowane w systemie FAT32
**W trybie LED może wystąpić delikatny szum tła; jeśli Ci to przeszkadza — wyłącz podświetlenie

2 Ładowanie
1. Ładowanie
2. Naładowany
Ładowarka USB jest sprzedawana oddzielnie

3 Połączenie Bluetooth
Kliknij – Wybierz tryb Bluetooth
1. Wyłącz Bluetooth w telefonie
2. Włącz oba głośniki
3. Włącz tryb Bluetooth
4. Naciśnij długo 3 sekundy
5. Poczekaj, aż głośniki się połączą
6. Włącz Bluetooth w telefonie i połącz się z Boomerem 35

5 Odtwarzanie AUX
Zewnętrzne źródło dźwięku
Wybierz tryb AUX

6 Radio FM
1. Wybierz tryb radia FM
2. Naciśnij i przytrzymaj, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie***
3. Odczekaj 2-3 minuty
Wybierz stację FM
Poprzednia stacja
Niemy
Aldynғы станция
Дыбысты өшіру
Келесі станция
***Автоматизі іздеу арқылы табылған радиостанциялар санын көбейту үшін артқы жарықты өшіріңіз

RO

1 Funcții
1. Volum / Pornit-Oprit
2. Melodia anterioară / Postul FM anterior / Apăsare lungă – derulare rapidă înapoi
3. Afişaj
4. Redare-Pauză / Mod USB/TF – apăsare lungă pentru a schimba modul de repetare a pieselor (repetare una; redare folder; redare aleatorie; redare totală)
5. Melodia următoare / Următorul post FM / Apăsare lungă – derulare rapidă înainte
6. Schimbare mod BT→TF→USB→AUX→FM / Apăsare lungă – schimbare mod LED (pentru a opri iluminarea de fundal, schimbați modul de 7 ori)**
7. Controlul nivelului ECHO
8. Controlul volumului microfonului
9. Intrare microfon
10. Indicator de încărcare
11. Reza za kartico TF*
12. Slot pentru card TF*
12. Slot pentru unitate flash USB*
13. AUX
14. Wejście zasilania typu C
*Pamięć USB i dysk TF muszą mieć pojemność do 64 GB i być sformatowane w systemie FAT32
**W trybie LED może wystąpić delikatny szum tła; jeśli Ci to przeszkadza — wyłącz podświetlenie

2 Încărcare
1. Încărcare
2. Taxat
Încărcătorul USB se vinde separat

3 Conexiune Bluetooth
Clic – Selectați modul Bluetooth
1. Dezactivați Bluetooth-ul pe telefon
2. Porniți ambele difuzoare
3. Activați modul Bluetooth
4. Apăsare lungă 3 secunde
5. Așteptați conectarea difuzoarelor
6. Activați Bluetooth-ul pe telefon și conectați-l la Boomer 35

5 Redare AUX
Sursă de sunet externă
Selectați modul AUX

6 Radio FM
1. Selectați modul radio FM
2. Apăsați lung pentru a porni căutarea automată***
3. Odczekaj 2-3 minute
Selectați postul FM
Stația anterioară
Mut
Următoarea stație
***Pentru a crește numărul de posturi de radio găsite prin căutarea automată, opriți iluminarea de fundal

RU

1 Функции
1. Регулировка громкости / Вкл-выкл
2. Предыдущий трек / Предыдущая станция FM / Нажатие-удержание – перемотка назад
3. Дисплей
4. Воспроизведение-Пауза / В режиме microSD/USB – нажатие-удержание выбор режима повтора треков (повторять один; воспроизводить папку; случайный порядок; повторять всё)
5. Следующий трек / Следующая станция FM / Нажатие-удержание – перемотка вперёд
6. Выбор режима BT→microSD→USB→AUX→FM / Нажатие-удержание – смена режима подсветки (чтобы отключить подсветку смените режим 7 раз)**
7. Регулятор эффекта эхо
8. Регулировка громкости микрофона
9. Разъём микрофона
10. Индикатор зарядки
11. Разъём microSD*
12. Разъём для флешки USB*
13. Линейный вход
14. Разъём питания Type C
*Флешка (USB, microSD) должна быть размером до 64ГБ и отформатирована в системе FAT32
**В режиме работы колонки с подсветкой возможен небольшой фоновый звук; если он вам мешает — отключите подсветку

2 Зарядка
1. Заряжается
2. Заряжен
USB адаптер приобретается отдельно

3333333 Соединение по Bluetooth
Короткое нажатие – выбрать режим Bluetooth

4 Стереo система из двух Boomer 35 (режим TWS)
1. Отключите блютуз на телефоне
2. Включите обе колонки
3. Включите режим блютуз
4. Нажать и удерживать 3 сек
5. Дождитесь пока колонки соединятся
6. Включите блютуз на телефоне и подключитесь к Boomer 35

5 Прослушивание через линейный вход
Внешний источник звука
Выберите режим AUX

6 FM радио
1. Включите режим FM радио
2. Нажать и удерживать 3 сек для начала автопоиска станций FM***
3. Подождите 2-3 мин
Выбор станции FM
Предыдущая станция
Отключить звук
Следующая станция
***Чтобы увеличить количество найденных автопоиском радиостанций отключите подсветку

SLV

1 Funkcije
1. Glasnost / Vkl-op-Izklop
2. Predčhadjúca skladba / Prejšnja FM postaja / Dolg pritisk – hitro previjanje nazaj
3. Zaslón
4. Način predvajanja-pavze / USB/TF – dolg pritisk spremeni način ponavljanja skladb (ponovi eno; predvajanje mape; naključno predvajanje; predvajanje vseh)
5. Naslednja skladba / Naslednja FM postaja / Dolg pritisk – hitro previjanje naprej
6. Sprememba načina BT→TF→USB→AUX→FM / Dolg pritisk – sprememba načina LED (za izklop osvetlitve ozadja spremenite način 7-krat)**
7. Nadzor nivoja ECHO
8. Nadzor glasnosti mikrofona
9. Vhod za mikrofon
10. Indikator polnjenja
11. Reža za kartico TF*
12. Reža za USB-ključek*
13. AUX
14. Vhod za napajanje tipa C
*USB ključek in TF ključek morata imeti velikost do 64 GB in biti formatirana v sistemu FAT32.
V načinu LED se lahko pojavi rahel šum v ozadju; če vas moti, izklopite osvetlitev ozadja.

2 Polnjenje
1. Polnjenje
2. Zaračunano
USB polnilnik se prodaja ločeno

3 Povezava Bluetooth
Kliknite – Izberite način Bluetooth

4 Stereo sistem dveh zvočnikov Boomer 35 (način TWS)
1. Izklopite Bluetooth na telefonu
2. Vkllopite oba zvočnika
3. Vkllopite način Bluetooth
4. Dolg pritisk 3 sekunde
5. Počkajte, da se zvočniki povežejo
6. Vkllopite Bluetooth na telefonu in se povežite z Boomerjem 35.

5 Predvajanje AUX
Zunanji vir zvoka
Izberite način AUX

6 FM-radio
1. Izberite način FM radia
2. Dolgo pritisnite za začetek samodejnega iskanja***
3. Počkajte 2-3 minute
Izberite FM postajo
Prejšnja postaja
Izklopi zvok
Naslednja postaja
***Če želite povečati število radijskih postaj, ki jih najde samodejno iskanje, izklopite osvetlitev ozadja

SVK

1 Funkcie
1. Hlasitosť / Zapnuté/Vypnuté
2. Predchádzajúca skladba / Predchádzajúca FM stanica / Dlhé stlačenie – rýchly posun dozadu
3. Displej
4. Režim Prehrávanie-Pauza / USB/TF – dlhé stlačenie zmení režim opakovania skladieb (opakovanie jednej skladby; prehrávanie priečinka; náhodné prehrávanie; prehrávanie všetkých skladieb)
5. Ďalšia skladba / Ďalšia FM stanica / Dlhé stlačenie – rýchly posun vpred
6. Zmena režimu BT→TF→USB→AUX→FM / Dlhé stlačenie – zmena režimu LED diódy (pre vypnutie podsvietenia zmeňte režim 7-krát)**
7. Regulácia úrovne ECHO
8. Ovládanie hlasitosti mikrofónu
9. Vstup pre mikrofón
10. Indikátor nabíjania
11. Slot pre TF kartu*
12. Slot pre USB kľúč*
13. AUX
14. Vstup napájania typu C
*USB kľúč a TF kľúč musia mať veľkosť maximálne 64 GB a musia byť naformátované v systéme FAT32
V režime LED sa môže vyskytnúť mierny šum v pozadí; ak vás ruší, vypnite podsvietenie.

2 Nabíjanie
1. Nabíjanie
2. Nabité
USB nabíjačka sa predáva samostatne

3 Pripojenie Bluetooth
Kliknite – Vyberte režim Bluetooth

4 Stereo systém dvoch reproduktorov Boomer 35 (režim TWS)
1. Vypnite Bluetooth na telefóne
2. Zapnite oba reproduktory
3. Zapnite režim Bluetooth
4. Dlhé stlačenie 3 sekundy
5. Počkajte, kým sa reproduktory pripoja
6. Zapnite Bluetooth na telefóne a pripojte sa k Boomer 35

5 Prehrávanie z AUX
Externý zdroj zvuku
Vyberte režim AUX

6 FM rádio
1. Vyberte režim FM radia
2. Dlhým stlačením spustíte automatické vyhľadávanie***
3. Počkajte 2-3 minúty
Vyberte FM stanicu
Predchádzajúca stanica
Stlmiť
Ďalšia stanica
***Ak chcete zvýšiť počet rozhlasových staníc nájdených automatickým vyhľadávaním, vypnite podsvietenie

CZ

PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM

NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobující rušení.

Ochrana životního prostředí
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země.

 Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:
1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je cestivý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústý.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16-25°C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Funkce • Bluetooth 5.3 • Režim Karaoke - mikrofonní vstup s ovládáním hlasitosti a efektem ozvěny • LED podsvícení • Informační LED displej • Vestavěný FM přijímač • Audio vstup AUX port • Podpora USB flash disků a karet MicroSD • Vestavěný MP3 přehrávač • Vestavěná kolečka pro chytří telefon • Nabíjecí port typu C • Pohodlná rukojeť pro snadné přenášení zařízení s sebou • Vestavěný držák mikrofonu

Specifikace • Zvukové schéma: mono • Celkový výstupní výkon (RMS): 30 W • Poměr signálu k šumu: ≥ 75 dB • Frekvenční rozsah: 40 – 18000 Hz • Širokopásmový reproduktor: 2 x 8" • Vysokofrekvenční výškový reproduktor: 1" • Impedance reproduktoru: 4 ohmy • Impedance HF výškového reproduktoru: 8 Ohmů • Bluetooth audio kodeky: SBC • Dosah stabilního připojení Bluetooth: 15 m • Počet režimů podsvícení: 6 • Funkce vypnutí podsvícení: ano • Napájení: Li-Ion baterie, přes USB, 5V • Kapacita baterie: 3600 mAh • Napětí baterie: 3,7 V • Typ baterie: tvarový faktor 18650, 3,7 V, 1800 mAh - 2 ks (paralelní zapojení) • Výdrž baterie při 50 % / 75 % maximální hlasitosti: 7,5 / 4 hodiny • Doba nabíjení baterie: 4,5 hodiny • Frekvenční rozsah tuneru: 87,5 – 108 MHz • Maximální podporovaná kapacita paměťové karty / USB flash disku: 64 GB • Formáty zvukových souborů: MP3, WAV • Funkce přehrávání z paměti (pro externí média): Paměť na místo zastavení skladby • Konektor pro mikrofon: 6,3mm konektor • Funkce, které fungují i během nabíjení baterie: všechny funkce fungují s hlasitostí až 40 % maxima • Délka napájecího kabelu: 1 m • Délka AUX kabelu: 0,5 m • Materiál pouzdra: plast + kov • Barva: černá

Obsah balení • Reproduktorový systém • AUX kabel • Nabíjecí kabel USB typu A na USB typu C • Návod k obsluze

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Dojde-li k mechanickému poškození, reklamace produktu nebude akceptována. Datum výroby: viz sériové číslo na obalu a/nebo produktu uprostřed: xxxxxDDMMYYxxxxx

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

DE

TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM

ANLEITUNG

DE
*Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen.
Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

 знак корзини Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

"Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können.
Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25°C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen.

Merkmale • Bluetooth 5.3 • Karaoke-Modus – Mikrofoneingang mit Lautstärkeregelung und Echoeffekt • LED-Hintergrundbeleuchtung • Informations-LED-Anzeige • Eingebaute FM-Empfänger • Audio-Eingang AUX-Anschluss • Unterstützung für USB-Flash-Laufwerke und MicroSD-Karten • Eingebaute MP3-Player • Integrierte Halterung für Smartphones • Typ-C-Ladeanschluss • Praktischer Griff zum einfachen Mitnehmen des Geräts • Eingebaute Mikrofonhalterung

Spezifikation • Tonschema: Mono • Gesamtausgangsleistung (RMS): 30 W • Signal-Rausch-Verhältnis: ≥ 75 dB • Frequenzbereich: 40 – 18000 Hz • Breitbandlautsprecher: 2 x 8" • HF-Hochtöner: 1" • Lautsprecher-treiber-Impedanz: 4 Ohm • HF-Hochtön-Impedanz: 8 Ohm • Bluetooth-Audiokodecs: SBC • Stabile Bluetooth-Verbindungsreichweite: 15 m • Anzahl der Hintergrundbeleuchtungsmodi: 6 • Funktion zum Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung: Ja • Stromversorgung: Li-Ion-Akku, über USB, 5V • Batteriekapazität: 3600 mAh • Batteriespannung: 3,7 V • Batterietyp: Formfaktor 18650, 3,7 V, 1800 mAh - 2 Stück (Parallelschaltung) • Akkulaufzeit bei 50 % / 75 % der maximalen Lautstärke: 7,5 / 4 Std. • Akkuladezeit: 4,5 Stunden • Tuner-Frequenzbereich: 87,5 – 108 MHz • Maximal unterstützte Speicherkapazität von Speicherkarten/USB-Sticks: 64 GB • Audiodeiaterformate: MP3, WAV • Speichenwiedergabefunktion (für externe Medien): Speichern der Titelposition • Mikrofonanschluss: 6,3-mm-Klinkenbuchse • Funktionen, die während des Ladevorgangs funktionieren: Alle Funktionen arbeiten mit einer Lautstärke von bis zu 40 % der maximalen Lautstärke. • Länge des Netzkabels: 1 m • AUX-Kabellänge: 0,5 m • Gehäusematerial: Kunststoff + Metall • Farbe: Schwarz

Packungsinhalt • Lautsprechersystem • AUX-Kabel • USB-Typ-A-zu-USB-Typ-C-Ladekabel • Bedienungsanleitung

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre
Bei mechanischen Schäden sind Reklamationen bezüglich des Produkts ausgeschlossen.
Herstellungsdatum: Siehe Verpackung und/oder Seriennummer des Produktcenters: xxxxxDDMMYYxxxxx
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com

EN

PORTABLE SPEAKER

OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

 **Disposal of batteries, electrical and electronic equipment**
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:
1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Bluetooth 5.3 • Karaoke mode - microphone input with volume control and echo effect • LED backlight • Information LED display • Built-in FM-receiver • Audio-in AUX port • USB flash drives and MicroSD card support • Built-in MP3 player • Built-in cradle for smartphone • Type-C Charging Port • Convenient handle to take the device with you easily • Built-in microphone holder

Specification • Sound scheme: mono • Total output power (RMS): 30 W • Signal to noise ratio: ≥ 75 dB • Frequency range: 40 – 18000 Hz • Wideband speaker: 2 x 8" • HF tweeter: 1" • Speaker driver impedance: 4 Ohm • HF tweeter impedance: 8 Ohm • Bluetooth audio codecs: SBC • Bluetooth Stable Connection Range: 15 m • Number of backlight modes: 6 • Backlight off function: yes • Power supply: Li-Ion battery, via USB, 5V • Battery capacity: 3600 mAh • Battery voltage: 3.7 V • Battery type: form factor 18650, 3.7V, 1800mAh - 2 pcs (parallel connection) • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 7.5 / 4 hrs • Battery charging time: 4.5 hrs • Tuner frequency range: 87.5 – 108 MHz • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 64 GB • Audio file formats: MP3, WAV • Memory playback function (for external media): Memory of track stop location • Microphone jack: 6.3 mm jack • Functions that work while the battery is charging: all functions work at a volume up to 40% of the maximum • Power supply cable length: 1 m • AUX cable length: 0.5 m • Housing material: plastic + metal • Color: black

Package contents • Speaker system • AUX cable • USB Type-A to USB Type-C charging cable • Operation manual

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Service life is 2 years
Product claims will not be considered if there is evidence of mechanical damage.
Date of Manufacture: See package and/or product center serial number: xxxxxDDMMYYxxxxx
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.
The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

ES

SISTEMA ACÚSTICO PORTÁTIL

INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

 **Eliminación**
No desheche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:
1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local cálido (+16-25°C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Bluetooth 5.3 • Modo karaoke: entrada de micrófono con control de volumen y efecto eco • Retroiluminación LED • Pantalla LED de información • Receptor FM incorporado • Puerto auxiliar de entrada de audio • Compatibilidad con unidades flash USB y tarjetas MicroSD • Reproductor de MP3 incorporado • Base incorporada para teléfono inteligente • Puerto de carga tipo C • Cómodo asa para llevar el dispositivo contigo fácilmente • Soporte de microfono incorporado

Especificación • Esquema de sonido: mono • Potencia de salida total (RMS): 30 W • Relación señal/ruido: ≥ 75 dB • Rango de frecuencia: 40 – 18000 Hz • Altavoz de banda ancha: 2 x 8" • Tweeter de alta frecuencia: 1" • Impedancia del controlador del altavoz: 4 ohmios • Impedancia del tweeter de alta frecuencia: 8 ohmios • Códex de audio Bluetooth: SBC • Alcance de conexión estable Bluetooth: 15 m • Número de modos de retroiluminación: 6 • Función de apagado de luz de fondo: sí • Alimentación: Batería de iones de litio, via USB, 5 V • Capacidad de la batería: 3600 mAh • Voltaje de la batería: 3,7 V • Tipo de batería: factor de forma 18650, 3,7 V, 1800 mAh - 2 piezas (conexión en paralelo) • Duración de la batería al 50% / 75% del volumen máximo: 7,5 / 4 horas • Tiempo de carga de la batería: 4,5 horas • Rango de frecuencia del sintonizador: 87,5 – 108 MHz • Capacidad máxima admitida de tarjeta de memoria/unidades flash USB: 64 GB • Formatos de archivos de audio: MP3, WAV • Función de reproducción de memoria (para medios externos): Memoria de la ubicación de parada de la pista • Conector de microfono: conector de 6,3 mm • Funciones que funcionan mientras se carga la batería: todas las funciones funcionan a un volumen de hasta el 40% del máximo • Longitud del cable de alimentación: 1 m • Longitud del cable AUX: 0,5 m • Material de la carcasa: plástico + metal • Color: negro

Contenido del paquete • Sistema de altavoces • Cable auxiliar • Cable de carga USB tipo A a USB tipo C • Manual de operación

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Vida útil ilimitada.
La vida útil es de 2 años.
Si hay daños mecánicos, no se aceptarán reclamaciones sobre el producto.
Fecha de fabricación: consulte el embalaje y/o el número de serie del centro del producto: xxxxxDDMMYYxxxxx
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual.
El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com

EST

KAASASKANTAV KÕLAR

INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatsilised, elektrilise või kõrgsagedusvälja (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatiliselt laetud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektrid- ja elektroonikaseadmete taastumine
 See sümbol toetab, toote patareid või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektrid- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttele.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:
1. Kasutage toodet üksnes selli ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Tootet kätte saamisel, kontrollige tema tervikluse ja selles vabalt liikuvate objektide puudumist.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Tootet mehaaniliselt kahjustuste korral jälgi toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seade.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seade soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Omadused • Bluetooth 5.3 • Karaoke režiim - mikrofoni sisend helitugevuse reguleerimise ja kajaelektriga • LED-taustvalgustus • Teabe-LED-ekraan • Sisseehitatud FM-vastuvõtja • Audio-sisendi AUX-port • USB-mälupulkaide ja MicroSD-kaardide tuugi • Sisseehitatud MP3-mängija • Sisseehitatud nutitelefoni hoidik

C-tüüpi laadimisport • Mugav käepide seadme hõlpsaks kaaskandmiseks • Sisseehitatud mikrofonihoidik

Spetsifikatsioon • Heliskeem: mono • Koguväljundvõimsus (RMS): 30 W • Signaali ja müra suhe: ≥ 75 dB • Sagedusvahemik: 40–18000 Hz • Lairiba kõlar: 2 x 8" • Kõrgsageduskõlar: 1" • Kõlari draiveri impedants: 4 oomi • Kõrgsageduskõlari impedants: 8 oomi • Bluetoothi helikodekid: SBC • Bluetoothi stabiilses ühenduse ulatus: 15 m • Taustvalgustuse režiimide arv: 6 • Taustvalgustuse väljalülitusfunktsioon: jah • Tolde: Li-ion aku, USB kaudu, 5V • Aku mahtvus: 3600 mAh • Aku ping: 3,7 V • Aku tüüp: vormitegur 18650, 3,7 V, 1800 mAh - 2 tk (paralleelühendus) • Aku tööiga 50% / 75% maksimaalselt helitugevusest: 7,5 / 4 tundi • Aku laadimisaaeg: 4,5 tundi • Tuueri sagedusvahemik: 87,5–108 MHz • Mälukaardi/USB-mälupulga maksimaalne toetatud maht: 64 GB • Helifailide formaadid: MP3, WAV • Mälu taasesitus funktsioon (välise andmekandja jaoks): loo peatumiskoha mälu • Mikrofoni pesa: 6,3 mm pesa • Aku laadimise ajal töötavad funktsioonid: kõik funktsioonid töötavad kuni 40% maksimaalselt helitugevusest • Tõtekaabli pikkus: 1 m • AUX-kaabli pikkus: 0,5 m • Korpus material: plastik + metall • Värv: must

Pakendi sisu • Kõlarisüsteem • AUX-kaabel • USB Type-A - USB Type-C laadimiskaabel • Kasutusjuhend

IMPORTIUA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Piramatu säilivusaaeg.
Kasutusaeg on 2 aastat
Mehaaniliste vigastuste korral toote kohta pretensioone ei võeta.
Valmistamise kuupäev: vaata seerianumbril pakendil ja/või tootl keskel: xxxxxDDMMYYxxxxx
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com

SVK

PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY

INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparátúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy. Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže zlikvidovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a užitkovanim batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tektutine.
5. Nevýložť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláď do ťst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevažaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25°C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Funkcie • Bluetooth 5.3 • Režim Karaoke - mikrofónový vstup s ovládaním hlasitosti a efektom ozveny

- LED podsvietenie • Informačný LED displej • Vstavaný FM prijímač • Vstupný audio AUX port • Podpora USB kľúčov a kariet MicroSD • Vstavaný MP3 prehrávač • Vstavaná kolíska pre smartfón • Nabíjací port typu C • Pohodlná rukoväť pre jednoduché prenášanie zariadenia so sebou • Vstavaný držiak mikrofónu

Špecifikácia • Zvuková schéma: mono • Celkový výstupný výkon (RMS): 30 W • Pomer signálu k šumu: ≥ 75 dB • Frekvenčný rozsah: 40 – 18000 Hz • Širokopásmový reproduktor: 2 x 8" • Vysokofrekvenčný výskový reproduktor: 1" • Impedancia reproduktora: 4 Ohm • Impedancia vysokofrekvenčného výskového reproduktora: 8 ohm • Zvukové kódeky Bluetooth: SBC • Dosah stabilného pripojenia Bluetooth: 15 m

- Počet režimov podsvietenia: 6 • Funkcia vypnutia podsvietenia: áno • Napájanie: Li-Ion batéria, cez USB, 5V
- Kapacita batérie: 3600 mAh • Napätie batérie: 3,7 V • Typ batérie: tvarový faktor 18650, 3,7 V, 1800 mAh – 2 ks (paralelné pripojenie) • Výdrž batérie pri 50 % / 75 % maximálnej hlasitosti: 7,5 / 4 hodiny
- Čas nabíjania batérie: 4,5 hodiny • Frekvenčný rozsah tunera: 87,5 – 108 MHz • Maximálna podporovaná kapacita pamäťovej karty / USB kľúča: 64 GB • Formáty zvukových súborov: MP3, WAV • Funkcia prehrávania z pamäte (pre externé média): Pamäť másta zastavenia skladby • Konektor pre mikrofón: 6,3 mm konektor • Funkcie, ktoré fungujú počas nabíjania batérie: všetky funkcie fungujú s hlasitosťou až do 40 % maxima • Dĺžka napájacieho kábla: 1 m • Dĺžka AUX kábla: 0,5 m • Materiál puzdra: plast + kov
- Farba: čierna

Obsah balenia • Reproduktorový systém • AUX kábel • Nabíjací kábel USB typu A na USB typu C • Návod na obsluhu

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený.
Životnosť — 2 roky
Ak dôjde k mechanickému poškodeniu, reklamácia produktu nebude akceptovaná.
Datum výroby: Pozri balenie a/alebo sériové číslo centra produktu: xxxxxDDMMYYxxxx
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

SWE

PORTABELT HÖGTALARE

BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågar, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten infattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns förrit röttliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestringar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25°C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Drag • Bluetooth 5.3 • Karaoke-läge - mikrofoningång med volymkontroll och ekoeffekt • LED-bakgrundsbelysning

- Informations-LED-display • Inbyggd FM-mottagare • Ljudingång AUX-port • Stöd för USB-minnen och MicroSD-kort
- Inbyggd MP3-spelare • Inbyggd höllare för smartphone • Typ-C laddningsport • Praktiskt handtag för att enkelt ta med sig enheten • Inbyggd mikrofonhållare

Specifikation • Ljudschema: mono • Total uteffekt (RMS): 30 W • Signal-brusförhållande: ≥ 75 dB • Frekvensområde: 40 – 18000 Hz • Breddbandshögtalare: 2 x 8" • HF-stabilit: 1" • Högtalarelement impedans: 4 ohm • HF-diskantimpedans: 8 ohm • Bluetooth-ljudkodekar: SBC • Bluetooth-Stabil Anslutningsräckvidd: 15 m • Antal bakgrundsbelysningslägen: 6

- Funktion för avstängning av bakgrundsbelysning: ja • Strömförsörjning: Li-jonbatteri, via USB, 5V • Batterikapacitet: 3600 mAh • Batterispänning: 3,7 V • Batterityp: formfaktor 18650, 3,7V, 1800mAh - 2 st (parallell anslutning) • Batteritid vid 50 % / 75 % av maximal volym: 7,5 / 4 timmar • Batteriladdningstid: 4,5 timmar • Tunerfrekvensområde: 87,5 – 108 MHz
- Maximal kapacitet för minneskort/USB-minnen: 64 GB • Ljudformat: MP3, WAV • Minnesuppspelningsfunktion (för externa media): Minne för spårets stoppplats • Mikrofönuttag: 6,3 mm-uttag • Funktioner som fungerar medan batteriet laddas: alla funktioner fungerar med en volym upp till 40 % av maxvolymen • Strömförsörjningskabelns längd: 1 m
- AUX-kabellängd: 0,5 m • Höljets material: plast + metall • Färg: svart

Paketinnehåll • Högtalarsystem • AUX-kabel • USB typ-A till USB typ-C laddningskabel • Bruksanvisning

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Obegränsad hållbarhet.
Livstid — 2 år
Om det finns mekaniska skador accepteras inte anspråk angående produkten.
Tillverkningsdatum: Se förpackningen och/eller produktcentrets serienummer: xxxxxDDMMYYxxxx
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

UKR

ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА

ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковок позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням.
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару зверніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються.
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі.
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину.
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі.
8. Не брати до рота.
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням.
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду.
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо ще відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.

Особливості: Bluetooth 5.3 • Режим karaoke - мікрофонний вхід з регулюванням гучності та ефектом луни

- Світлодіодне підсвічування • Інформаційний світлодіодний дисплей • Вбудований FM-приймач • Аудіовхід AUX-порт
- Підтримка USB-флеш-накопичувачів та карт MicroSD • Вбудований MP3-плеєр • Вбудована підставка для смартфонів
- Порт зарядки Type-C • Зручна ручка для зручного перенесення пристрою з собою • Вбудований примач для мікрофона

Специфікація • Звукова схема: mono • Загальна вихідна потужність (RMS): 30 Вт • Співвідношення сигнал/шум: ≥ 75 dB • Діапазон частот: 40 – 18000 Гц • Широкосмуговий динамік: 2 x 8 дюймів • ВЧ-динамік: 1 дюйм • Імпеданс динамік: 4 Ом • Імпеданс ВЧ-динаміка: 8 Ом • Аудіокодеки Bluetooth: SBC • Стабільний діапазон з'єднання Bluetooth: 15 м

- Кількість режимів підсвічування: 6 • Функція вимкнення підсвічування: так • Джерело живлення: літій-іонний акумулятор, через USB, 5 В • Ємність акумулятора: 3600 mAh год • Напруга батареї: 3,7 В • Тип акумулятора: форм-фактор 18650, 3,7V, 1800mAh - 2 шт. (паралельне підключення) • Час роботи від батареї при 50% / 75% максимальної гучності: 7,5 / 4 години • Час заряджання акумулятора: 4,5 години • Діапазон частот тонера: 87,5 – 108 МГц • Максимальна підтримувана ємність карти пам'яті / USB-флеш-накопичувачів: 64 Гб • Формати аудіофайлів: MP3, WAV • Функція відтворення з пам'яті (для зовнішніх носіїв): пам'ять місця зупинки треку • Роз'єм для мікрофона: 6,3 мм роз'єм
- Функції, що працюють під час заряджання акумулятора: усі функції працюють на гучності до 40% від максимальної
- Довжина кабелю живлення: 1 м • Довжина AUX-кабелю: 0,5 м • Матеріал корпусу: пластик + метал • Колір: чорний

Комплектація • Акустична система • AUX-кабель • Зарядний кабель USB Type-A – USB Type-C • Інструкція з експлуатації

Імпортёр в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство «Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна. Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/ґ, Блок А, Електронікс Сайенс енд Технолоджі Білді нґ, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.

Термін придатності необмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців.
За наявності механічних пошкоджень претензії щодо товару не приймаються.
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>
Дата виробництва див. на упаковці та/або на товарі в центрі серійного номера: xxxxxDDMMYYxxxx
Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічні характеристики, зазначені в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

UZB

PORTATIV OVOZ TIZIMI

YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatlura, mobil telefonlar, mikroto'lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shoqvinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalami utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdogi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinishini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalami yig'ish va utilizatsiya bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralar:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumini almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin.
3. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'ylmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'ylmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatismasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatismasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatismasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25°C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatismasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Bluetooth 5.3 • Karaoke rejimi - ovoz balandligini boshqarish va aks-sado effekti bilan mikrofon kiritish

- LED yoritgichi • Axborot LED displeyi • O'rnatilgan FM-qabul qilgich • Audio kirish AUX porti • USB flesh-disklar va MicroSD kartalarni qo'llab-quvvatlash • O'rnatilgan MP3 pleer • Smartfon uchun o'rnatilgan beshik • C-toifa zaryadlash porti • Qurilmani o'zining osonliga olib yurish uchun qulay tutqich • O'rnatilgan mikrofon ushlagichi

Texnik xususiyatlar • Ovoz sxemasi: mono • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 30 Vt • Signalling shoqvinga nisbati: ≥ 75 dB • Chastota diapazoni: 40 – 18000 Gts • Keng polosali kamay: 2 x 8" • HF tweeter: 1" • Kamay drayverining impedansi: 4 Ohm • HF tweeter impedansi: 8 Ohm • Bluetooth audio kodeklari: SBC • Bluetooth barqaror ulanish diapazoni: 15 m • Orqa yorug'lik rejimlari soni: 6 • Orqa yoritishni o'chirish funksiyasi: ha • Quvvat manbai: Li-Ion batareyasi, USB orqali, 5V • Batareya quvvati: 3600 mAsot • Batareya kuchlanishi: 3,7 V • Batareya turi: form-faktor 18650, 3,7V, 1800mAh - 2 dona (parallel ulanish) • Maksimal hajmning 50% / 75% da batareya quvvati: 7.5 / 4 soat

- Batareyani zaryadlash vaqti: 4,5 soat • Tuner chastota diapazoni: 87,5 – 108 MGts • Xotira kartasi / USB flesh-disklarining maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 64 GB • Audio fayl formatlari: MP3, WAV • Xotirani ijro etish funksiyasi (tashqi media uchun): Trekni to'xtatish joyining xotirasi • Mikrofon uyasi: 6,3 mm uyasi • Batareya zaryad olayotgan paytda ishlaydigan funksiyalar: barcha funksiyalar maksimal quvvatning 40% gacha bo'lgan hajmida ishlaydi
- Elektr ta'minoti kabelining uzunligi: 1 m • AUX kabeli uzunligi: 0,5 m • Korpus materiali: plastik + metall • Rang: qora

Paket tarkibi • Kamay tizimi • AUX kabeli • USB Type-A dan USB Type-C gacha bo'lgan zaryadlash kabeli • Foydalanish bo'yicha qo'llanma

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Cheksiz saqlash muddati.
Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.
Mexanik shikastlanish bo'lsa, mahsulotga nisbatan da'vorlar qabul qilinmaydi.
Ishlab chiqarilgan sana: Qadoqlash va/yoki mahsulot markazining seriya raqamiga qarang: xxxxxDDMMYYxxxx
Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin.

